**ГАУ ДПО РК «Карельский институт развития образования»**

**Центр этнокультурного образования**

**Аналитическая справка по итогам проведения регионального этапа Республиканской олимпиады школьников по карельскому, вепсскому и финскому языкам 2020 года (4-5 год обучения)**

**ВЕПССКИЙ ЯЗЫК**

**ПЕТРОЗАВОДСК**

**2020**

**15 мая 2020 года** обучающиеся **4-5 годов обучения**, ставшие победителями и призерами муниципального этапа Республиканской олимпиады школьников по карельскому, вепсскому и финскому языкам, приняли участие в дистанционном региональном этапе олимпиады.

Для проведения дистанционной олимпиады все задания, подготовленные для очного этапа, были переработаны в дистанционные тесты, размещенные на платформе **Google**.

До начала олимпиады в апреле-мае 2020 года все участники прошли **пробное тестирование**, в рамках которого им были предложены задания, аналогичные заданиям олимпиады. Пробное тестирование дало положительный результат: во время олимпиады участники не испытывали сложностей, связанных с формулировками и формой дистанционных заданий. Также до начала олимпиады всем участникам по электронной почте был направлен регламент проведения олимпиады и рекомендации по подготовке к участию в олимпиаде.

**15 мая 2020 года в 10.00** всем участникам были направлены **ссылки на задания** дистанционного регионального этапа Республиканской олимпиады школьников по карельскому и вепсскому языкам (4-5 год обучения):

- вепсский язык: <https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSfKqeldZAUM6qgVH6KhfuGp5snUolvIrYtUuKaaR1qZ2lKCMw/viewform>

- собственно карельское наречие карельского языка:

<https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSd3WwY-2CeYqTck89FFW4k1thnjlKg07S-F2CiPYrV8R7sn_A/viewform>

- ливвиковское наречие карельского языка:

<https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSfqEsbqSVxbNiBl_Ns5JiLZbKVRueDQKoLilvheQ78UJZsVKA/viewform>

Участникам было предоставлено время с 10.00 до 16.00 для выполнения задания, рассчитанного на 1 час или 60 минут. Участники могли выбрать удобное для выполнения теста время, а также, в случае возникновения технических проблем, выполнить тест повторно.

Всего в дистанционном региональном этапе Республиканской олимпиады школьников по карельскому и вепсскому языкам 15 мая 2020 года приняло участие 23 обучающихся 4-5 года обучения из 5 муниципальных образованийРеспублики Карелия: Петрозаводского ГО, Пряжинского НМР, Олонецкого НМР, Калевальского НМР, Прионежского МР. Также в олимпиаде принял участие один участник из Ленинградской области.

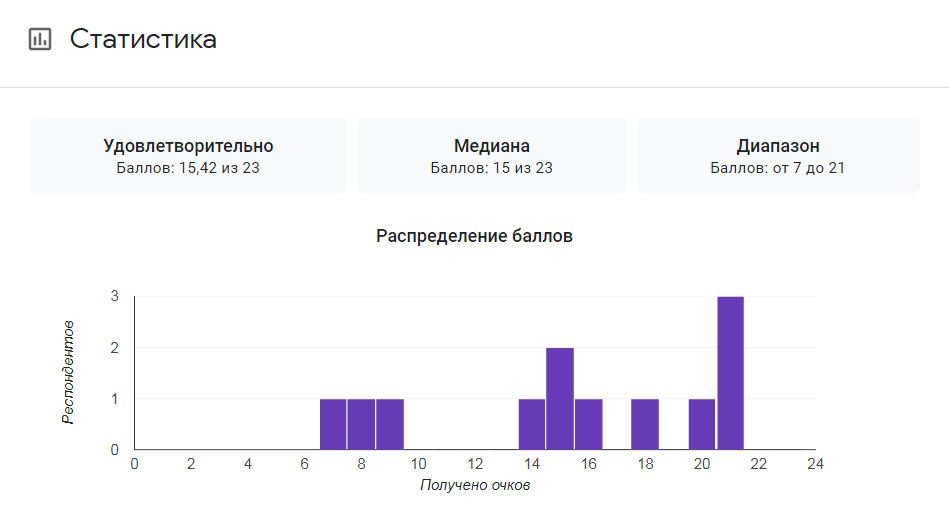
В олимпиаде **по вепсскому языку** для 4-5 годов обучения приняли участие **10 обучающихся** (6 из Прионежского МР РК, 3 из Петрозаводского ГО, 1 из Подпорожского района Ленинградской области).

**Анализ выполнения заданий дистанционного регионального этапа Республиканской олимпиады школьников по вепсскому языку обучающимися 4-5 годов обучения**

Для проведения олимпиады был разработан тест, в основу которого лег сюжет книги Астрид Линдгрен «Пеппи Длинный Чулок». Тест не предполагал предварительного знакомства с художественным произведением. Образ главной героини детской книги позволил сделать задания увлекательными для участников, большая часть которых на момент проведения олимпиады училась в 4-5 классах общеобразовательной школы.

Далее предлагаются для ознакомления задания олимпиады с кратким анализом их выполнения. (Диаграммы показывают 12 участников, т.к. 2 участника по техническим причинам выполнили задание дважды, но с одним и тем же количеством баллов.)

Для проведения анализа некоторые дистанционные задания были переведены нами «обратно» в бумажный формат, например, вместо выбора нужного ответа путем клика компьютерной мышкой предлагается обвести картинку и т.д.

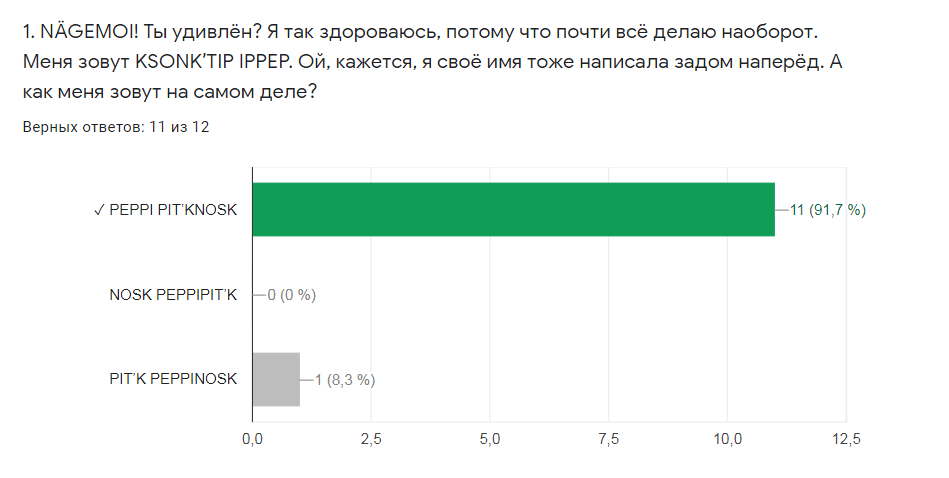
****

**ЗАДАНИЕ 1.**

NÄGEMOI! Ты удивлён? Я так здороваюсь, потому что почти всё делаю наоборот. Меня зовут KSONKʼTIP IPPEP. Ой, кажется, я своё имя тоже написала задом наперёд. А как меня зовут на самом деле? Выбери и подчеркни правильный ответ.



1. PEPPI PITʼKNOSK
2. NOSK PEPPIPITʼK
3. PITʼK PEPPINOSK

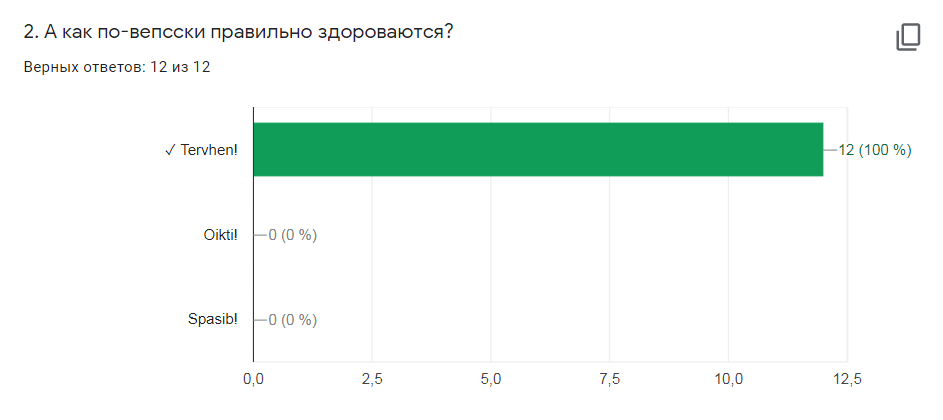


**ЗАДАНИЕ 2.**

А как по-вепсски правильно здороваются? Выбери и подчеркни правильный ответ.



1. Spasib!
2. Oikti!
3. Tervhen!

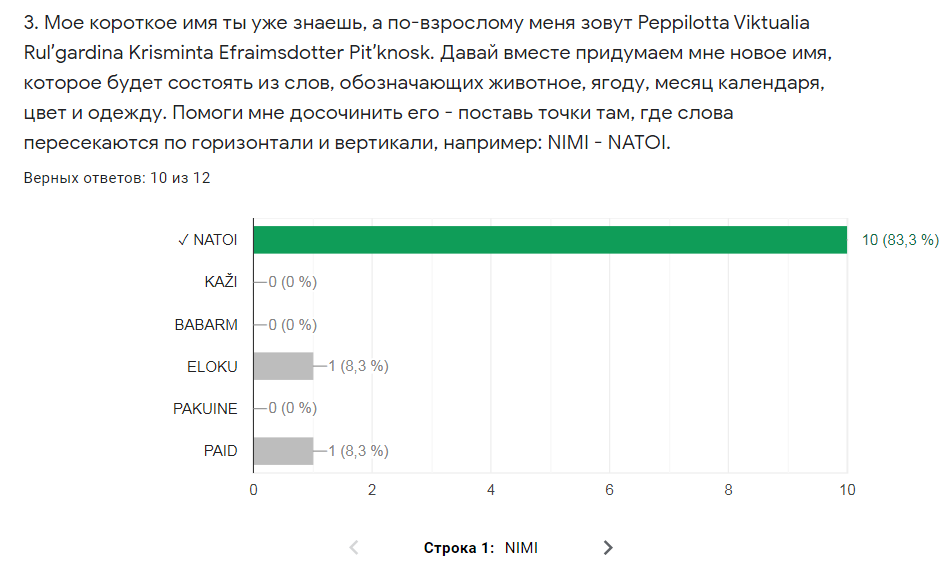


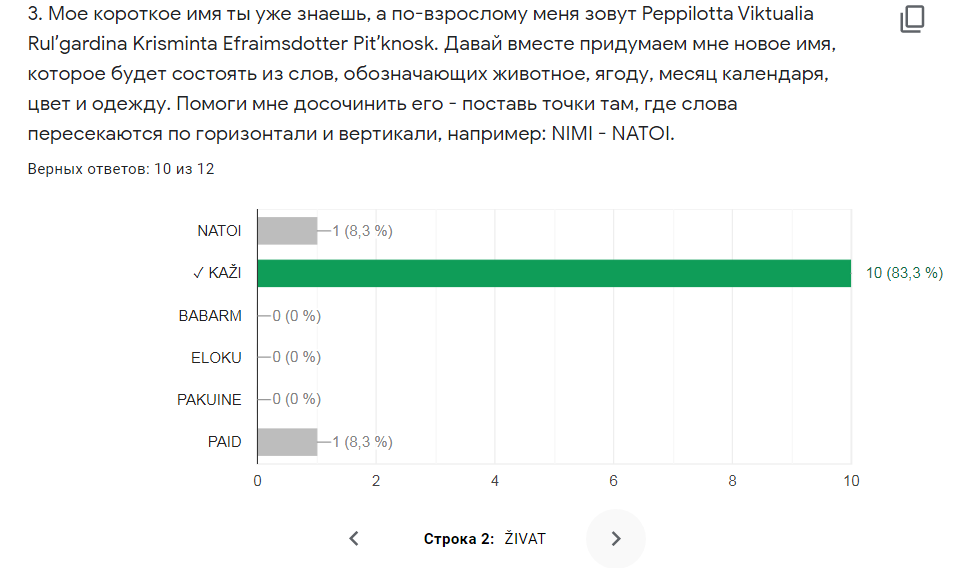
**ЗАДАНИЕ 3.**

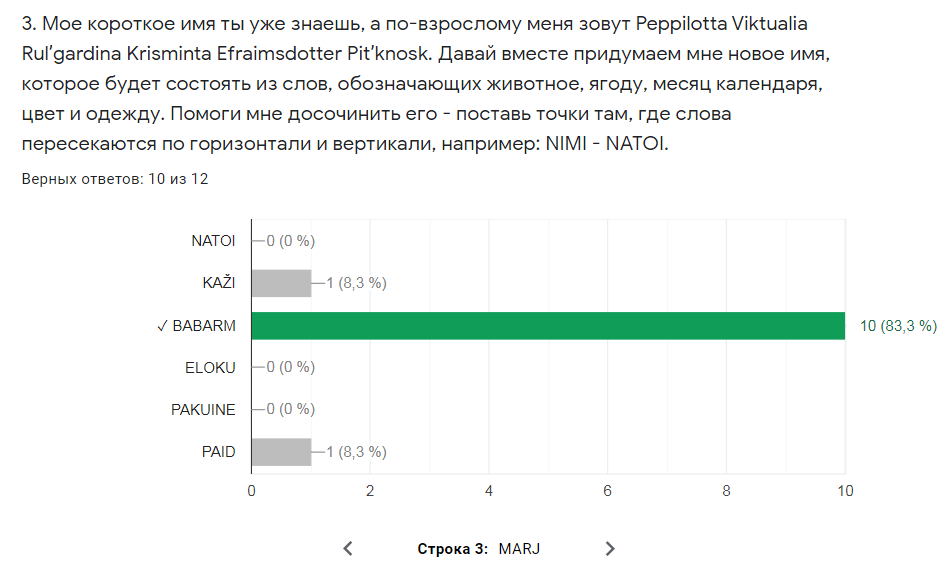
Мое короткое имя ты уже знаешь, а по-взрослому меня зовут Peppilotta Viktualia Rulʼgardina Krisminta Efraimsdotter Pitʼknosk. Давай вместе придумаем мне новое имя, которое будет состоять из слов, обозначающих животное, ягоду, месяц календаря, цвет и одежду. Помоги мне досочинить его – поставь галочки в таблице там, где слова пересекаются по горизонтали и вертикали, например: NIMI - NATOI.

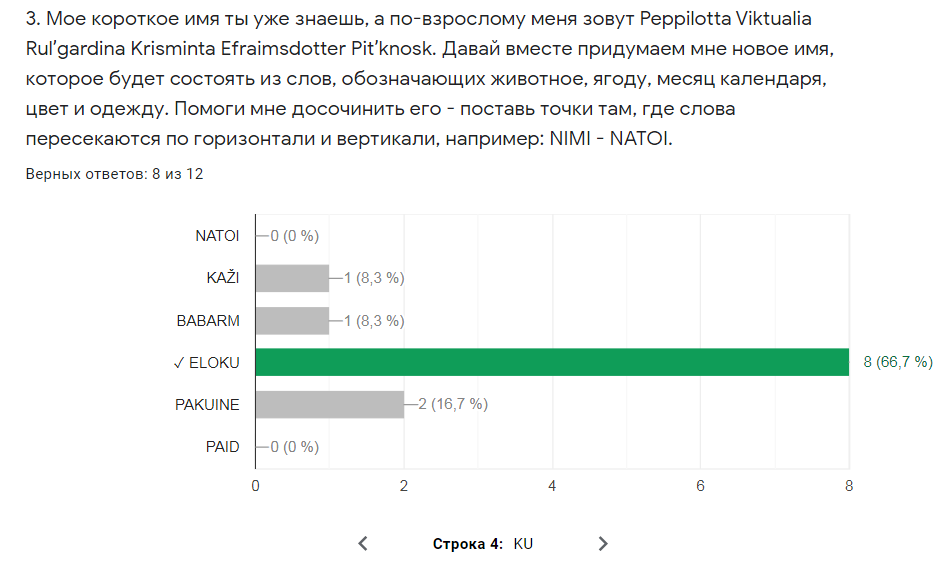


|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | NATOI | KAŽI | BABARM | ELOKU | PAKUINE | PAID |
| KU |  |  |  |  |  |  |
| SOBAD |  |  |  |  |  |  |
| ŽIVAT |  |  |  |  |  |  |
| NIMI | V |  |  |  |  |  |
| MARJ |  |  |  |  |  |  |
| MUJU |  |  |  |  |  |  |













ПОСМОТРИ VIDEO 1 про меня и про то, что у меня есть, по ссылке:

<https://drive.google.com/open?id=1yjVSXMOlLRaEF2bpTTEy1wW4-FhyU3j6>

Или по ссылке:

<https://youtu.be/HUwUKL8mugI>

**ЗАДАНИЕ 4.**

Ты посмотрел VIDEO 1 про меня и про то, что у меня есть.

Подчеркни в списке ниже то, чего у меня НЕТ и НЕ БЫЛО.

Упс! В некоторых словах из списка переставились слоги и буквы!

1. VAUGED BO-HE
2. PAKUINE REPTʼ
3. MUZAV JAN-OB-LEZ
4. SININE PU-GAI-PO

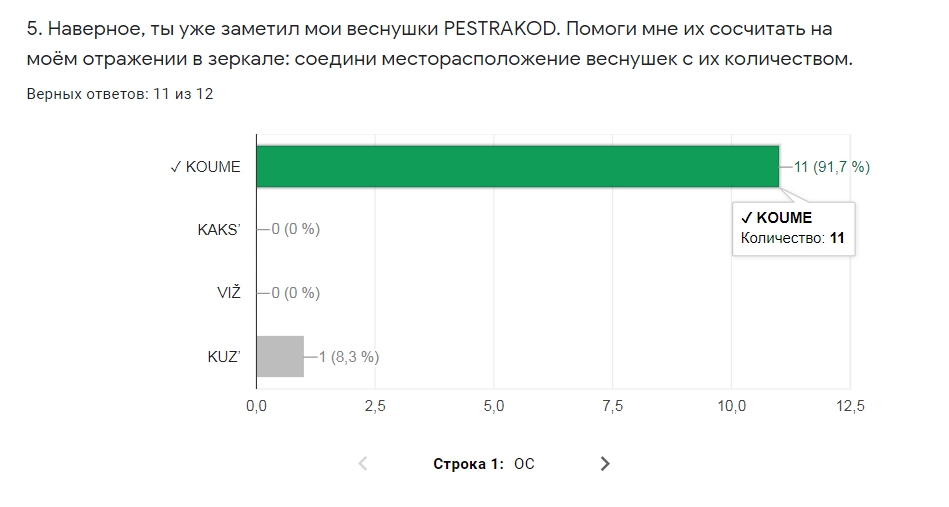


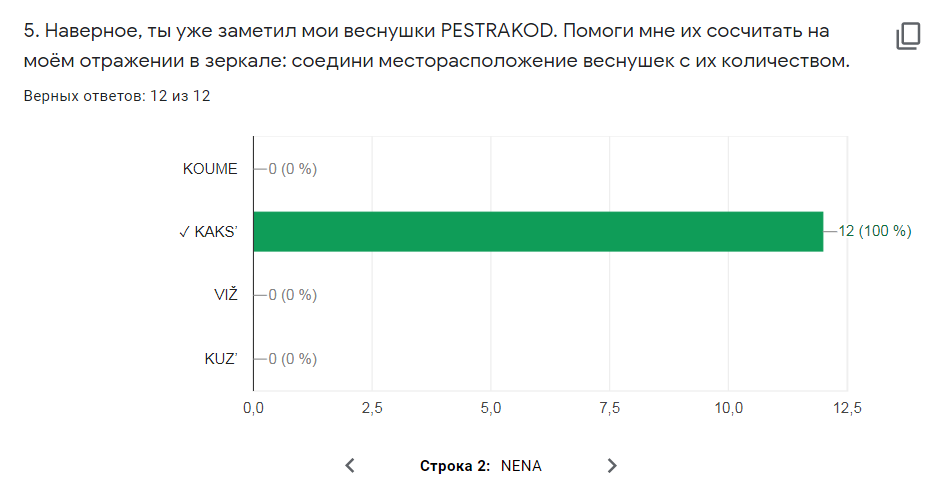
**ЗАДАНИЕ 5.**

Наверное, ты уже заметил мои веснушки PESTRAKOD. Помоги мне их сосчитать на моём отражении в зеркале: соедини месторасположение веснушек с их количеством – поставь в таблице галочку (V) в месте пересечения нужной информации.

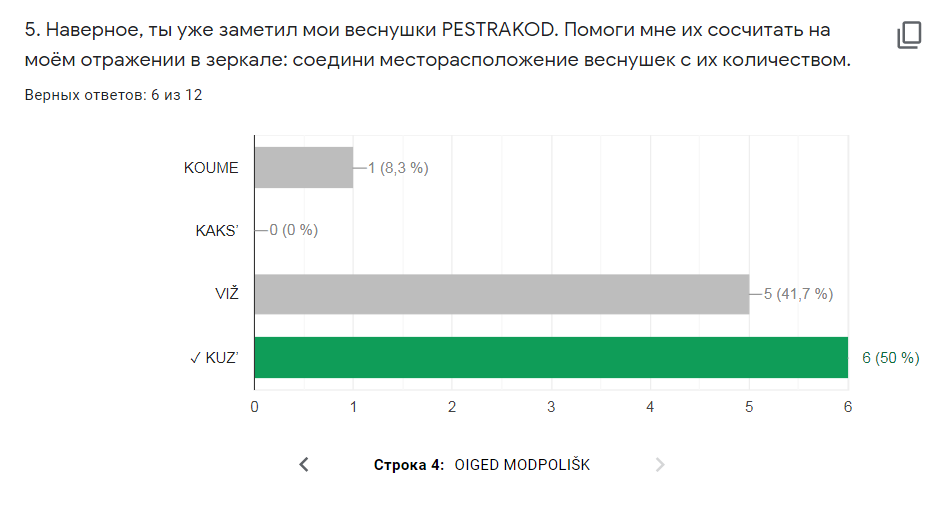


|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | KOUME | KAKSʼ | VIŽ | KUZʼ |
| HURA MODPOLIŠK |  |  |  |  |
| OC |  |  |  |  |
| OIGED MODPOLIŠK |  |  |  |  |
| NENA |  |  |  |  |

****

****

****

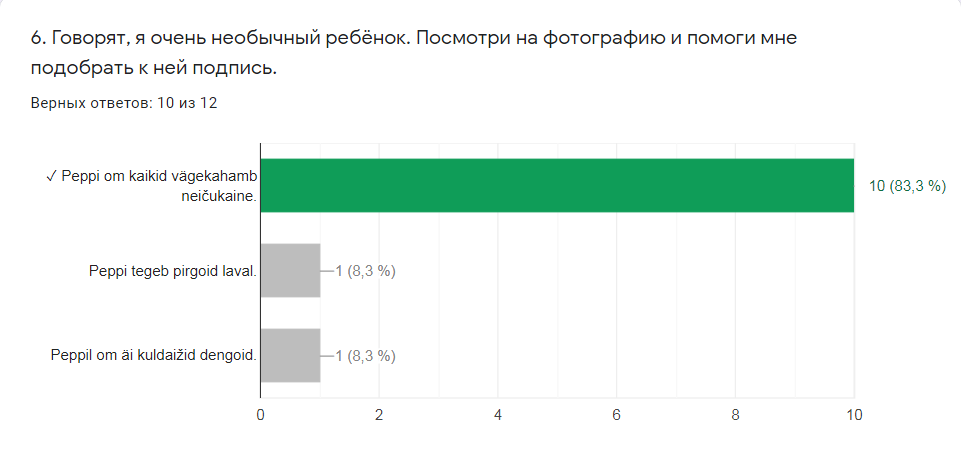
****

**ЗАДАНИЕ 6.**

Говорят, я очень необычный ребёнок. Посмотри на фотографию и помоги мне подобрать к ней подпись – подчеркни один вариант из трех.



1. Peppil om äi kuldaižid dengoid.
2. Peppi om kaikid vägekahamb neičukaine
3. Peppi tegeb pirgoid laval.



**ЗАДАНИЕ 7.**

А теперь помоги мне подобрать фотографию к подписи:

Peppi magadab jaugad pölusel.

Обведи соответствующую фотографию.

A.

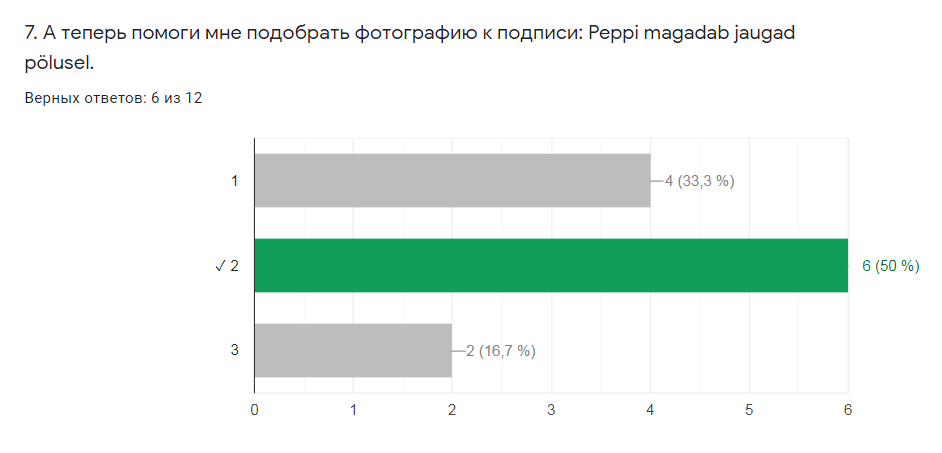


B.



C.





ПОСМОТРИ VIDEO 2 про то, что я умею делать по ссылке:

<https://drive.google.com/open?id=1y0fPFpcMaJIIlQz9lXQb1QPo7fTR7ITr>

Или по ссылке:

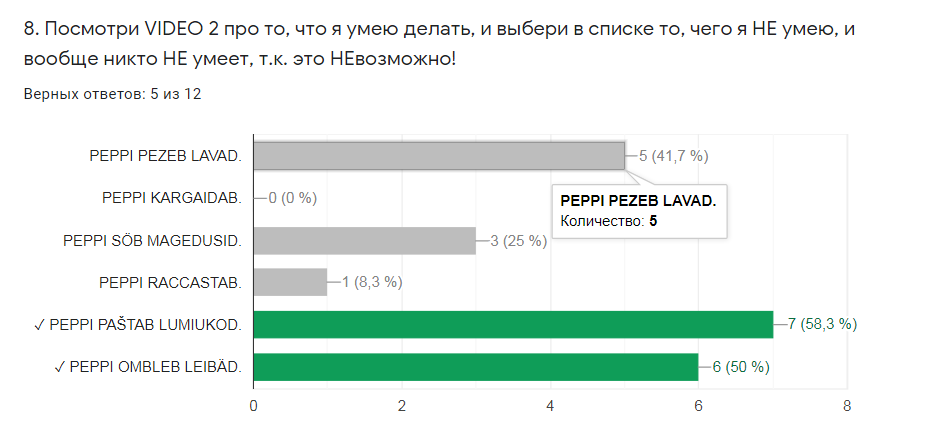
https://youtu.be/jXaWZQhBUic

**ЗАДАНИЕ 8.**

Ты посмотрел VIDEO 2 про то, что я умею делать.

Выбери в списке ниже и подчеркни то, чего я НЕ умею, и вообще никто НЕ умеет, т.к. это НЕвозможно!

1. PEPPI OMBLEB LEIBÄD.
2. PEPPI PEZEB LAVAD
3. PEPPI KARGAIDAB.
4. PEPPI RACCASTAB.
5. PEPPI SÖB MAGEDUSID.
6. PEPPI PAŠTAB LUMIUKOD.



**ЗАДАНИЕ 9.**

Ты уже много обо мне знаешь. Давай проверим, сколько. Выбери и подчеркни правильные предложения про меня в списке ниже, а я приготовлю тебе по монетке за каждое.



1. Minai ei ole kodiživatad.
2. Minai ei ole pestrakoid.
3. Minä voin leta hebon.
4. Minä kävelen tagazpolin.
5. Minä olen ihastusiš!

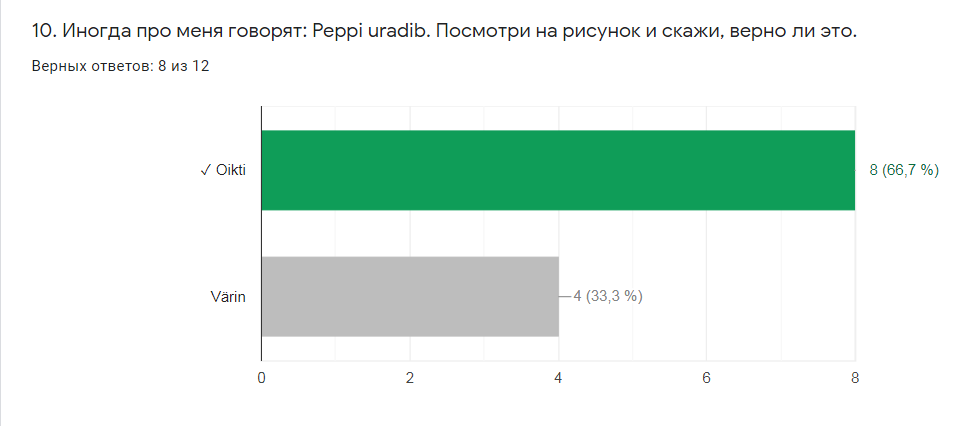


**ЗАДАНИЕ 10.**

Иногда про меня говорят: Peppi uradib. Посмотри на рисунок и скажи, верно ли это. Подчеркни подходящее для ответа вепсское слово.



1. Oikti
2. Värin



**ЗАДАНИЕ 11.**

Недавно у меня был «праздникразграбленияелки» под девизом «хватайчтохочешь». Прочитай, что взяла себе на память моя подруга Анники, выбери и обведи соответствующую фотографию:

Minä otan kakaočaškan. Navedin joda kakaod. Jon kakaod kaikuččel homendesel.

A.

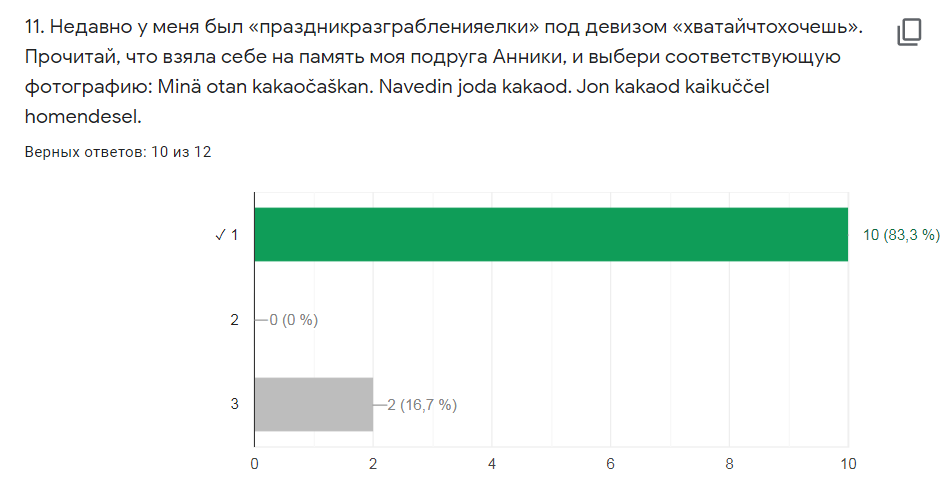


B.



C.





**ЗАДАНИЕ 12.**

А что выбрал на празднике мой друг Томми: Minä otan penen pakuižen muzikaližen liphaižen. Nevedin muzikad. Выбери и обведи соответствующее фото.

A.

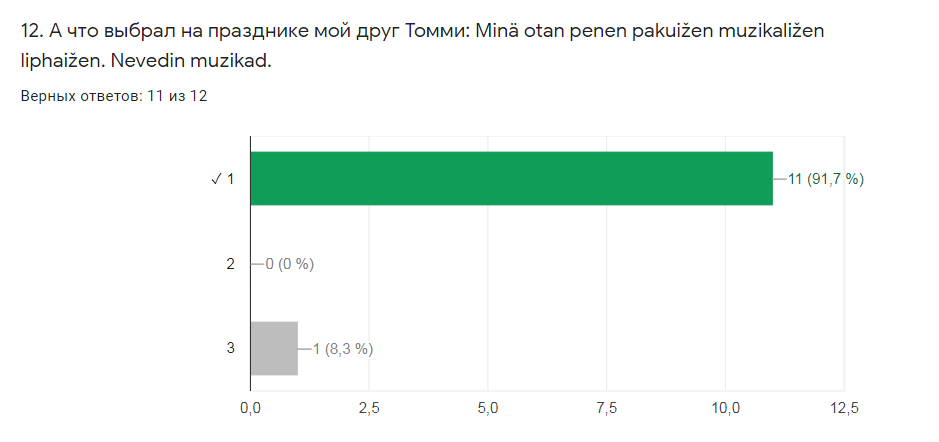


B.



C.





ОБЩИЕ ВЫВОДЫ:

1. Все участники олимпиады справились с выполнением олимпиадного задания по вепсскому языку.
2. Наибольшие сложности у участников вызвали задания, в которых следовало сопоставить информацию, полученную из разных источников, например:

- в задании 8 необходимо было сопоставить информацию из ВИДЕО 2 с текстовой информацией из задания 8,

- в задании 9 необходимо было сопоставить текстовую информацию из задания 9 с текстовой и визуальной информацией из заданий 1-8.

1. У некоторых участников возникли проблемы при заполнении таблицы в задании 3, в которой была дана лексика из разных тематических групп, участникам предлагалось сопоставить слова с соответствующими тематическими разделами (гиперо-гипонимические парадигмы: цвет – желтый, месяц – август и т.д.).
2. Необходимо обратить внимание на «внимательность» участников при выполнении ряда заданий, например, некоторые обучающиеся не видят в формулировке заданий подчеркнутого отрицания (задание 4, задание 8).
3. Сложности у некоторых участников вызвали задания с «обременением на сообразительность», например, в задании 5 необходимо было сосчитать веснушки Пеппи на ее отражении в зеркале – не все участники смогли понять, где в этом случае у Пеппи правая щека, а где левая.
4. В дистанционном тесте предлагались, главным образом, задания на чтение с пониманием прочитанного. В материалах очного этапа есть также задания на письмо, говорение и аудирование текста на вепсском языке. Материалы очного и дистанционного форматов размещены на сайте «Этнокультурное образование в Республике Карелия» в разделе «Методические кабинеты» - «Вепсский язык».